

SACRED HEART CHURCH

“Rooted in the Heart of Jesus from Generation to Generation.” Since 1887

Thirty-first Sunday
in Ordinary Time
November 4, 2018

WELCOME TO OUR PARISH!

To register as a parish member, please complete a complete registration form, available in the parish office.

¡BIENVENIDO A NUESTRA PARROQUIA!

Para registrarse como miembro de la parroquia, por favor complete un formulario de inscripción en la oficina parroquial.

OFFICE HOURS / HORARIO DE OFICINA:

Monday – Friday / Lunes – Viernes:

9:00 a.m. – 12:00 p.m.

1:00 p.m. – 8:00 p.m.

Saturday / Sábado: 9:00 a.m. – 5:00 p.m.

Sunday / Domingo: 8:00 a.m. – 3:00 p.m.



PARISH OFFICE / OFICINA PARROQUIAL:

2210 Sichel Street

Los Angeles, CA 90031

Sichel and Baldwin Streets (Lincoln Heights)

Telephone: (323) 221-3179 Fax: (323) 221-3613

E-mail: parish-4180@la-archdiocese.org

www.sacredheartchurchla.org

PRIESTS / SACERDOTES:

Rev. Tesfaldet Asghedom, Pastor

Rev. Tesfaldet Tekie Tsada, Associate Pastor

Rev. George E. Horan, In Residence

Rev. Reynaldo Matunog, In Residence

STAFF / PERSONAL:

Virginia Cortez, Secretary/Bulletin Editor

Renee Dominguez, Secretary

Veronica Jauregui, Secretary

Barbara Lima-Zuehls, Volunteer

Julie Sandoval, Bookkeeper

MASSES / MISAS:

Saturday / Sábado: 8:00 a.m. (Spanish/Español)

5:30 p.m. (English/Inglés)

Sunday / Domingo:

English / Inglés 10:00 a.m.

Spanish / Español: 7:00 a.m., 8:30 a.m., 11:30 a.m.,
1:00 p.m.

Weekdays / Entre Semana: 8:30 a.m. (Spanish/Español)

Monday / Lunes: 8:30 a.m. & 7:00 p.m. (Spanish/Español)

(except legal holidays / excepto días festivos)

ANOINTING OF THE SICK / UNCIÓN DE LOS ENFERMOS:

Please call the Parish Office. / Para información, llame a la Oficina Parroquial.

ADORATION / ADORACIÓN:

Friday after the Mass / Viernes después de la Misa

8:30 a.m. – 5:00 p.m.

CONFESSIONS / CONFESIONES:

Saturday / Sábado – 6:30 p.m.

FOOD BANK / BANCO DE COMIDA:

Rosa Acuña – Coordinator

The first and third Thursday of each month 9:30 a.m. to 12:30 p.m. in back of the auditorium.

El primer y tercer jueves de cada mes 9:30 a.m. a 12:30 p.m. atrás del auditorio.

NURSE OFFICE / OFICINA DE LA ENFERMERA:

Ana Murillo, Registered Nurse – QueensCare

Every Thursday / Cada jueves 8:00 a.m. – 1:00 p.m.

SCHOOL / ESCUELA:

Sacred Heart Elementary School

Sr. María Elena Gutiérrez, O.P. – Principal

2109 Sichel Street

Los Angeles, CA 90031

(323) 225-4177 Fax: (323) 225-2615

www.sacredheartla.org

RELIGIOUS EDUCATION / EDUCACIÓN RELIGIOSA:

Celia González, Director

Corner of Baldwin & Workman

(323) 223-7571

sacredheartled@att.net

Office Hours / Horas de Oficina:

Tuesday (martes), Wednesday (miércoles), Friday

(viernes) 9:30 a.m. – 12:00 noon & 1:30 p.m. – 5:00 p.m.

Saturday (sábado): 8:30 a.m. – 1:00 p.m.

BAPTISM / BAUTISMOS:

The first Saturday of the month, they are presided in English and the rest of the month in Spanish. The Baptismal Mass takes place at 9:00 a.m. To register please bring the child's original Birth or hospital certificate to the Parish Office. For information regarding the pre-baptismal class or other information, please call the Parish Office.

El primer sábado del mes, son presididos en Inglés y el resto del mes en español. La Misa Bautismal se lleva a cabo a las 9:00 a.m. Para registrarse, por favor traiga el acta de Nacimiento original o el registro del hospital del niño(a) a la Oficina Parroquial. Para información sobre la clase pre-bautismal o otra información, llame a la Oficina Parroquial.

MARRIAGE / MATRIMONIO:

Please call the Parish Office to set up an appointment with a priest at least six months in advance.

Por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer una cita con un sacerdote por lo menos seis meses de anticipación.

QUINCEAÑERAS / SWEET 16:

For information, call the Parish Office.

Para información, llame a la Oficina Parroquial.

This is your reminder that Daylight Saving Time ends on Sunday, Nov. 3, which means your clocks will turn back one hour at 2 a.m.



Este es su recordatorio de que el horario de verano finaliza el domingo 3 de noviembre, lo que significa que sus relojes se retrasarán una hora a las 2 a.m.

This is your reminder your VOTE counts... Don't forget, Tuesday, November 6th!

Este es su recordatorio de que su VOTO cuenta ... ¡No se olvide, el martes 6 de noviembre!



WELCOME VERONICA, TO THE PARISH OFFICE!

On behalf of Sacred Heart Church, we welcome Veronica Jauregui, our new office secretary!

BIENVENIDA VERONICA, A LA OFICINA PARROQUIAL:

En nombre de la Iglesia del Sagrado Corazón, damos la bienvenida a Verónica Jauregui, nuestra nueva secretaria oficina!

FREE PARISH NURSE SERVICES:

FREE Flu Shots on November 11, 2018 from 8:00 a.m. - 1:30 p.m.

In addition, The Parish Health Cabinet, Parish Nurse Program of QueensCare Health & Faith Partnership, provides the service to the community. Please visit every Thursday, from 8:00 a.m. - 1:30 p.m., in the banquet hall, adjacent to the parish hall. Offering the Following Services:

- ◆ Nurse Consultations & Referrals
- ◆ Blood Pressure Screenings
- ◆ Blood Sugar Screenings
- ◆ Health Education
- ◆ Spiritual Support

We are not a clinic and we do not offer emergency services.

SERVICIOS DE ENFERMERA PARROQUIAL GRATIS:

Vacunas contra la gripe GRATIS el 11 de noviembre de 2018 de 8:00 a.m. a 1:30 p.m.

El gabinete de salud de la parroquia, el programa de enfermeras de la parroquia de QueensCare Health & Faith Partnership, proporciona el servicio a la comunidad. Por favor visite todos los jueves, de 8:00 a.m. - 1:30 p.m., en el salón de banquetes, adyacente al salón parroquial. Se Ofrecen los Siguietes Servicios:

- ◆ Consultas y Referencias
- ◆ Exámenes de Presión Arterial
- ◆ Exámenes de Azúcar en la Sangre
- ◆ Educación Sobre la Salud
- ◆ Apoyo Espiritual



Nosotros no somos una clinica y no ofrecemos servicios de emergencias.

RETIRO DE ADVIENTO:

Vengan y juntos preparemos nuestro corazón para recibir el Nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo. Tiempo de meditar y reflexionar con nuestro invitado desde Guatemala, Rolando Sarceño.



Iniciamos con la Misa a las 8:00 a.m., el sábado 17 de noviembre en el auditorio de la iglesia.

¡Todos son bienvenidos, servidores de esta comunidad... no faltes! ¡Gratis, Gratis, Gratis!



Thanksgiving Day is fast approaching, **November 22nd.** We depend on your donations! To prepare for this special day, we are in need of:

- Individuals to cook turkeys
- Pies

Please leave donations at the rectory office. Turkeys to be cooked at home may be picked up on Sunday, November 18th in front of the church after each Mass and return cooked on Thanksgiving day before 8:00 a.m.

El **Día de Acción de Gracias** se acerca rápidamente, **22 de noviembre.** ¡Dependemos de sus donaciones! En preparación para este día tan especial, se necesita lo siguiente:

- Personas para cocinar el pavo
- Pasteles

Favor de dejar las donaciones en la oficina de la rectoría. Los pavos para cocinar en casa se pueden recoger el domingo, 18 de noviembre enfrente a la Iglesia después de cada Misa y devolverlo cocinado el día de Acción de Gracias antes de las 8:00 de la mañana.



COMMUNITY WEDDING:

If you have been married civilly for at least 3 years and are interested in getting married in our Group Weddings, please go to the Parish Office and register. The wedding will take place on Saturday, February 16, 2019 at 2:30 p.m. Thank you.

BODAS EN GRUPO:

Si ha estado casado civilmente durante al menos 3 años y está interesado en casarse en nuestras Bodas Grupales, vaya a la Oficina Parroquial y regístrese. La boda será el sábado, 16 de febrero de 2019 a las 2:30 p.m. Gracias.

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK – SATURDAY, NOVEMBER 3 TO FRIDAY, NOVEMBER 9, 2018
 INTENCIONES DE LA SEMANA – SÁBADO, 3 DE NOVIEMBRE HASTA EL VIERNES, 9 DE NOVIEMBRE DE 2018

SATURDAY / SÁBADO – NOVEMBER 3

8:00 a.m. Dante Oberón+, Frank Ríos Macías+, Francisco Ríos+, Ángela Mesa+, Mary Anastasia Sotelo Ramírez+, Norberto Huerta+, Aurora Vásquez Ávila+, Alma Sanchez (health), Alejandro Cervantes, Sr+, Alejandro Cervantes, Jr., Louie Cervantes+, Miguel Díaz+, Manuel García Mendoza+, María Del Refugio Súniga+, Carmen Julio Sanchez (salud)

5:30 p.m. Dante Oberón+

SUNDAY / DOMINGO – NOVEMBER 4

7:00 a.m. Dante Oberón+, Arturo Escandón+, Familia Fierro Serrano (int)

8:30 a.m. Dante Oberón+, Mercedes Villaseñor+, Salvador Villaseñor+, Trinidad Curiel+, Santiago Villaseñor+, Ramona Figueroa+, Maxa Alarcon+, Carmen Jaimes+, Guadalupe Mejía+, Juan Benicio+, Concepción Ocaranza+

10:00 a.m. Dante Oberón+

11:30 a.m. Dante Oberón+, María Guadalupe Castro+ (4º aniversario)

1:00 p.m. Dante Oberón+, Familia Márquez (Int), Eduardo Ortega (int)

MONDAY / LUNES – NOVEMBER 5

8:30 a.m. Dante Oberón+

7:00 p.m. Dante Oberón+

TUESDAY / MARTES – NOVEMBER 6

8:30 a.m. Dante Oberón+

WEDNESDAY / MIÉRCOLES – NOVEMBER 7

8:30 a.m. Dante Oberón+

THURSDAY / JUEVES – NOVEMBER 8

8:30 a.m. Dante Oberón+, Salvador Arevalo+, Jesusita Arevalo (salud), Hilberto Villalpando+

FRIDAY / VIERNES – NOVEMBER 9

8:30 a.m. Dante Oberón+

**CHRISTIAN STEWARDSHIP / MAYORDOMÍA CRISTIANA
 OCTOBER 28 / 28 DE OCTUBRE**

PLATE:	\$1,885	THANK YOU!
ENVELOPES:	\$2,787	¡GRACIAS!
TOTAL COLLECTION:	\$3,770	

SECOND COLLECTION / SEGUNDA COLLECTA: \$1,702.00
 WORLD MISSION SUNDAY / DOMINGO DE LA MISIÓN MUNDIAL

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES / SANTOS Y OBSERVANCIAS ESPECIALES:

Sunday / Domingo: Thirty-first Sunday in Ordinary Time; National Vocation Awareness Week; Daylight Saving Time ends

Monday / Lunes:

Tuesday / Martes: Election Day

Wednesday / Miércoles:

Thursday / Jueves:

Friday / Viernes: The Dedication of the Lateran Basilica

Saturday / Sábado: St. Leo the Great

You shall love the LORD, your God, with all your heart, and with all your soul, and with all your strength.

— *Deuteronomy 6:5*



DID YOU KNOW?

Boundaries are really important. Boundaries are critical, for you and for the children in your care. Establishing and maintaining boundaries helps teach children their importance, gives them the tools to establish their own, and to form appropriate and healthy relationships with other adults. You can avoid even a misconception of inappropriate behavior by upholding the boundaries you have established for yourself, allowing you more freedom to care for the children in your life. For a copy of the complete VIRTUS® article “Are Boundaries Really that Important?” visit <http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx>.

¿SABÍA USTED?

Los límites son muy importantes. Los límites son muy importantes, para usted y para los niños que están a su cargo. El establecimiento y mantenimiento de límites ayuda a que los niños entiendan la importancia de los “límites”, los cuales les otorgan herramientas para establecer los suyos y establecer relaciones apropiadas y saludables con otros adultos. Usted puede evitar incluso errores de concepto acerca de un comportamiento inapropiado, manteniendo los límites que ha establecido para usted mismo/a y permitiendo más libertad para cuidar a los niños que están a su alrededor. Para obtener una copia del artículo completo de VIRTUS® “Are Boundaries Really that Important?” (¿Son los límites realmente así de importantes?), visite <http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx>.

PLEASE REMEMBER YOUR PARISH IN YOUR WILL, TRUST OR ESTATE PLANNING! THANK YOU FOR YOUR CONSIDERATION!

♦
¡POR FAVOR, RECUERDE SU PARROQUIA EN SU VOLUNTAD, CONFIANZA O PLANIFICACIÓN INMOBILIARIA! ¡GRACIAS POR SU CONSIDERACIÓN!